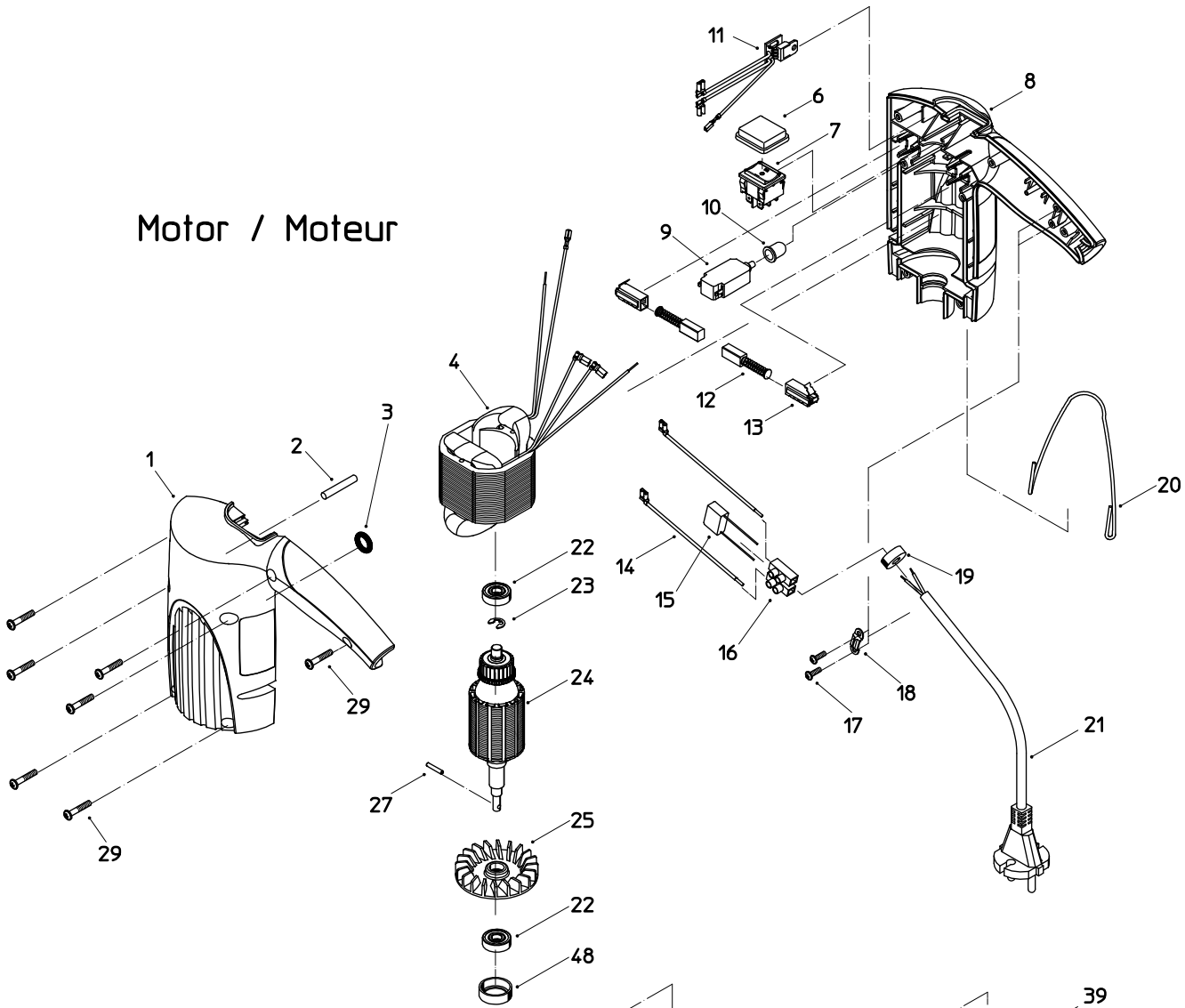
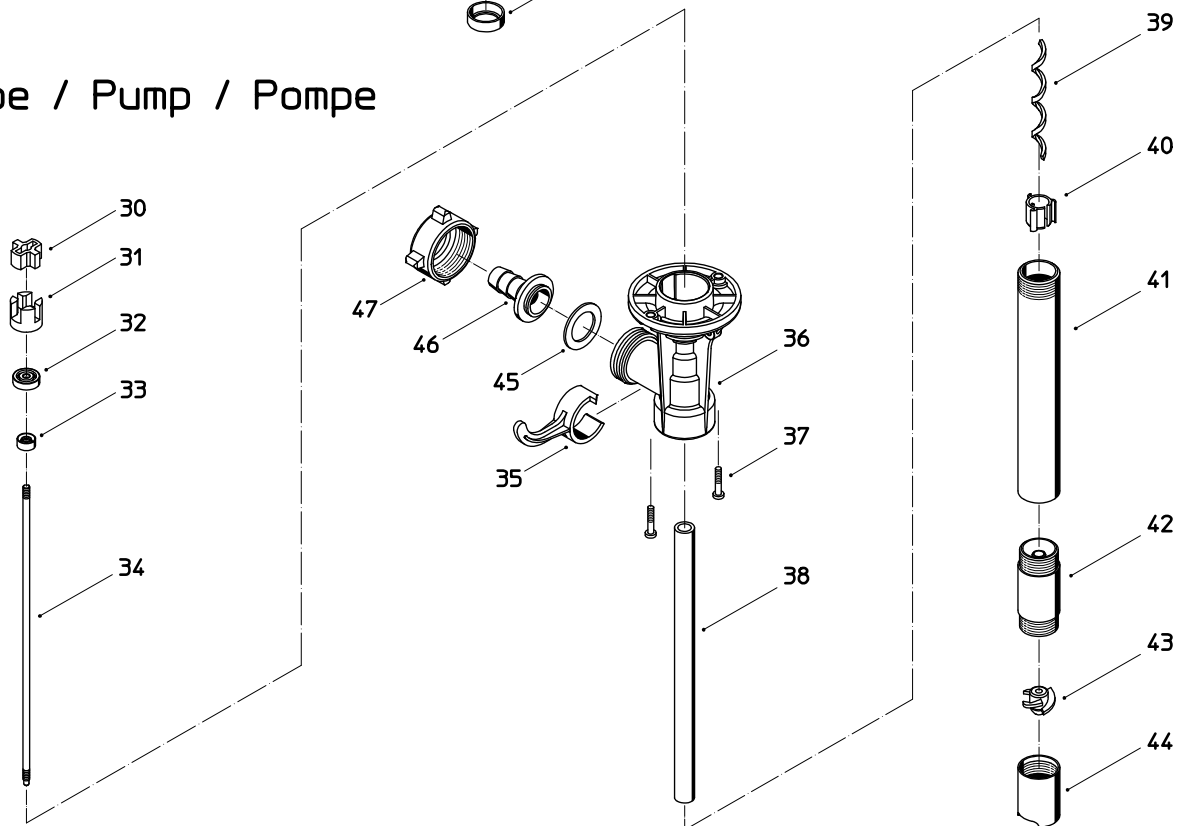


Motor / Moteur



Pumpe / Pump / Pompe



| Pos. Nr. Rep. | Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité | Bestellbezeichnung | Bestell-Nr. Part No. Référence | | Description | Désignation |
|---------------------|---|--------------------------|--------------------------------------|--|---|-------------|
| | | | F 314 PP -25/19 | F 314 PVDF -25/19 | | |
| | | | 1 | Motor kpl., Pos. 1 – 29 und 48 100 V / 50-60 Hz 120 V / 60 Hz | | |
| 1 | Motorgehäuse kpl., Pos. 1 und 8 | 310 00 026 | 310 00 026 | Motor housing cpl., item 1 and 8 | Carter de moteur cpl., rep. 1 et 8 | |
| 1 | Motorgehäuse, linke Hälfte | 310 00 002 | 310 00 002 | Motor housing, left part | Carter de moteur, partie gauche | |
| 2 | Rundschnur | 925 95 906 | 925 95 906 | Round cord | Ganse | |
| 3 | O-Ring Ø 9 x 3 (NBR) | 925 13 005 | 925 13 005 | O-ring Ø 9 x 3 (NBR) | Joint torique Ø 9 x 3 (NBR) | |
| 4 | Feldpaket 100 V / 50-60 Hz 120 V / 60 Hz | 310 00 035 310 00 037 | 310 00 035 310 00 037 | Stator 100 V / 50-60 Hz 120 V / 60 Hz | Stator 100 V / 50-60 Hz 120 V / 60 Hz | |
| 6 | Schalter-Abdeckkappe | 303 00 034 | 303 00 034 | Switch Cover | Capot interrupteur | |
| 7 | 2-Stufen-Schalter | 936 00 034 | 936 00 034 | 2-step-switch | Interrupteur à 2 vitesses | |
| 8 | Motorgehäuse, rechte Hälfte | 310 00 001 | 310 00 001 | Motor housing, right part | Carter de moteur, partie droite | |
| 9 | Überstromschutzschalter 100 V / 50-60 Hz 120 V / 60 Hz | 936 03 025 936 03 026 | 936 03 025 936 03 026 | Overload cut-out switch 100 V / 50-60 Hz 120 V / 60 Hz | Commutateur-disjoncteur 100 V / 50-60 Hz 120 V / 60 Hz | |
| 10 | Staubschutzkappe | 936 03 011 | 936 03 011 | Dust cap | Calotte anti-poussière | |
| 11 | Elektronik kpl. | 940 04 036 | 940 04 036 | Electronic speed commutator cpl. | Commutateur de vitesse cpl. | |
| 12 | Kohlebürste | 944 01 008 | 944 01 008 | Carbon brush | Balais de charbon | |
| 13 | Kohlebürstenhalter | 944 00 044 | 944 00 044 | Carbon brush holder | Porte-balais | |
| 14 | Schalllitze | 931 10 007 | 931 10 007 | Stranded wire | Toron | |
| 15 | Kondensator (nur bei 100 V / 50-60 Hz) | 940 03 061 | 940 03 061 | Condenser (only at 100 V / 50-60 Hz) | Condensateur (seulement à 100 V / 50-60 Hz) | |
| 16 | Anschlussklemme | 935 05 001 | 935 05 001 | Terminal | Plaque à bornes | |
| 17 | Schraube | 902 15 000 | 902 15 000 | Screw | Vis | |
| 18 | Zugentlastungsschelle | 935 02 002 | 935 02 002 | Strain relief clamp | Pince de décharge de traction | |
| 19 | Dichtung (CR) | 925 09 017 | 925 09 017 | Seal (CR) | Joint (CR) | |
| 20 | Bügel | 310 00 003 | 310 00 003 | Bracket | Etrier | |
| 21 | Netz-Anschlusskabel mit Stecker – 5 m 100 V / 50-60 Hz 120 V / 60 Hz | 417 02 054 457 02 028 | 417 02 054 457 02 028 | Cable with plug – 5 m long 100 V / 50-60 Hz 120 V / 60 Hz | Câble d'alimentation avec prise – 5 m de long 100 V / 50-60 Hz 120 V / 60 Hz | |
| 22 | Rillenkugellager | 922 20 002 | 922 20 002 | Grooved ball bearing | Roulement à billes | |
| 23 | Sicherungsscheibe | 908 05 007 | 908 05 007 | Circlip | Circlip | |
| 24 | Anker kpl. mit Pos. 22, 23, 25, 27 und 48 | 310 00 032 | 310 00 032 | Armature c/w item 22, 23, 25, 27 and 48 | Induit cpl. avec les rep. 22, 23, 25, 27 et 48 | |
| 25 | Lüfterflügel | 310 00 008 | 310 00 008 | Ventilator | Ventilateur | |
| 27 | Spannstift | 914 47 002 | 914 47 002 | Clamping pin | Goupille de tension | |
| 29 | Schraube | 902 25 000 | 902 25 000 | Screw | Vis | |
| 48 | Lagerbuchse | 310 00 028 | 310 00 028 | Bearing sleeve | Douille de palier | |

| Pos. Nr. Rep. | Stück/ Gerät Qty./ Unit Qté./ Unité | Bestellbezeichnung | Bestell-Nr. Part No. Référence | | Description | Désignation |
|---------------------|--|--|--------------------------------------|----------------------|---|--|
| | | | F 314 PP -25/19 | F 314 PVDF -25/19 | | |
| | 1 | Pumpe ohne Motor, Pos. 30 – 34, 36, 38 - 47 | | | Pump without motor, item 30 – 34, 36, 38 - 47 | Corps de pompe sans moteur, rep. 30 – 34, 36, 38 - 47 |
| | | Eintauchtiefe 500 mm | 314 40 000 | 314 60 000 | Immersion length 500 mm | Longueur 500 mm |
| | | Eintauchtiefe 700 mm | 314 40 001 | 314 60 001 | Immersion length 700 mm | Longueur 700 mm |
| | | Eintauchtiefe 1000 mm | 314 40 002 | 314 60 002 | Immersion length 1000 mm | Longueur 1000 mm |
| 30 | 1 | Kupplungsstern | 303 40 637 | 303 40 637 | Coupling star | Etoile d'accouplement |
| 31 | 1 | Kupplungskäfig | 303 40 635 | 303 40 635 | Coupling cage | Cage d'accouplement |
| 32 | 1 | Rillenkugellager | 922 00 000 | 922 00 000 | Grooved ball bearing | Roulement à billes |
| 33 | 1 | Wellendichtring (FKM) | 925 00 002 | 925 00 002 | Radial shaft seal (FKM) | Joint à lèvres (FKM) |
| 34 | 1 | Welle | | | Shaft | Arbre |
| | | Eintauchtiefe 500 mm | 304 40 013 | 304 40 013 | Immersion length 500 mm | Longueur 500 mm |
| | | Eintauchtiefe 700 mm | 304 40 014 | 304 40 014 | Immersion length 700 mm | Longueur 700 mm |
| | | Eintauchtiefe 1000 mm | 304 40 015 | 304 40 015 | Immersion length 1000 mm | Longueur 1000 mm |
| 35 | 1 | Haken | 310 40 055 | 310 40 055 | Hook | Crochet |
| 36 | 1 | T-Stück | 314 40 003 | 314 60 003 | T-piece | Pièce en T |
| 37 | 2 | Schraube | 902 55 006 | 902 55 006 | Screw | Vis |
| 38 | 1 | Innenrohr mit Pos. 39 | | | Inner tube with item 39 | Tube intérieur avec rep. 39 |
| | | Eintauchtiefe 500 mm | 304 40 023 | 314 60 023 | Immersion length 500 mm | Longueur 500 mm |
| | | Eintauchtiefe 700 mm | 304 40 024 | 314 60 024 | Immersion length 700 mm | Longueur 700 mm |
| | | Eintauchtiefe 1000 mm | 304 40 025 | 314 60 025 | Immersion length 1000 mm | Longueur 1000 mm |
| 39 | 1 | Führungslager | | | Guide bearing | Palier de guidage |
| | | Eintauchtiefe 500 mm | 304 40 016 | 304 40 016 | Immersion length 500 mm | Longueur 500 mm |
| | | Eintauchtiefe 700 mm | 304 40 017 | 304 40 017 | Immersion length 700 mm | Longueur 700 mm |
| | | Eintauchtiefe 1000 mm | 304 40 018 | 304 40 018 | Immersion length 1000 mm | Longueur 1000 mm |
| 40 | 1 | Zentrierstern | 304 40 019 | 304 40 019 | Centring star | Etoile de centrage |
| 41 | 1 | Außenrohr | 304 40 003 | 314 60 009 | Outer tube | Tube extérieur |
| | | Eintauchtiefe 500 mm | 304 40 004 | 314 60 010 | Immersion length 500 mm | Longueur 500 mm |
| | | Eintauchtiefe 700 mm | 304 40 005 | 314 60 011 | Immersion length 700 mm | Longueur 700 mm |
| | | Eintauchtiefe 1000 mm | | | Immersion length 1000 mm | Longueur 1000 mm |
| 42 | 1 | Lagergehäuse | 304 40 021 | 314 60 021 | Bearing housing | Carter de palier |
| 43 | 1 | Rotor | 304 40 022 | 304 40 022 | Impeller | Turbine |
| 44 | 1 | Fußstück | 304 40 020 | 314 60 020 | Foot piece | Pièce embase |
| | | Schlauchanschluss kpl. DN 13, Pos. 45 - 47 | 959 04 073 | 959 04 071 | Hose connection cpl. DN 13, item 45 - 47 | Raccord pour flexible DN 13, rep. 45 - 47 |
| 45 | 1 | Flachdichtung (PE) | 925 34 001 | 925 39 019 | Flat seal (PE) | Joint plat (PE) |
| 46 | 1 | Schlauchstecker DN 13 | 959 05 099 | 959 05 087 | Hose connector DN 13 | Embout cannelé DN 13 |
| 47 | 1 | Überwurfmutter G 1 | 907 90 030 | 907 90 028 | Union nut G 1 | Ecrou de liaison G 1 |
| | | Schlauchanschluss kpl. DN 19, Pos. 45 – 47 | 959 04 074 | 959 04 072 | Hose connection cpl. DN 19, item 45 – 47 | Raccord pour flexible cpl. DN 19, rep. 45 – 47 |
| 45 | 1 | Flachdichtung (PE) | 925 34 001 | 925 39 019 | Flat seal (PE) | Joint plat (PE) |
| 46 | 1 | Schlauchstecker DN 19 | 959 05 100 | 959 05 088 | Hose connector DN 19 | Embout cannelé DN 19 |
| 47 | 1 | Überwurfmutter G 1 | 907 90 030 | 907 90 028 | Union nut G 1 | Ecrou de liaison G 1 |
| | | Lebensmittel-Schmierfett / kg (für Wellendichtring) | 952 00 012 | 952 00 012 | Food grade grease / kg (for radial shaft seal) | Graisse alimentaire / kg (pour joint à lèvres) |